佛教林炳炎紀念學校 (香港佛教聯合會主辦)通告
家長教師會親子旅行

敬啟者：茲訂於二零一六年二月二十八日 (星期日) 舉行親子旅行。誠邀 貴家長偕同子女參加，以增進家校了解及培養感情。有關詳情如下：

| 日 期 | 2016 年 2 月 28 日 (星期日) |
| 行 程 | 遊本校集合 → 天水圍濕田園 →嘉湖海逸酒店自助午餐 →南生圍香水睡蓮塘 → 恒香餅廠 → 回程於本校解散 (詳情請參閱背後行程) |
| 集合時間 | 上午 8:45 於本校禮堂集合，上午 9:00 出發（逾時不候） |
| 回程時間 | 約下午 3:30 乘旅遊車回程，約下午 4:00 回到本校解散 |
| 費 用 | 每位 208 元 (大小同價) |
| | 每位 70 元 (三歲以下，不佔食座位) |
| | ※ 本年度家長教師會委員及完成「伴我同行」家常課程，出席率達 80% 的家長，可獲校董 104 元津助 |
| | ※ 費用已包括交通、膳食、領隊小費及 85 歲以下團友旅遊平安保險港幣五萬元 |
| 名 額 | 約 180 人 (包括教職員，如人數超額，將以抽籤決定) |

※ 限額額目限，請有意參加者於 1 月 8 日 (星期五) 或之前填妥回條交回班主任，
暫不用繳費，待抽籤核實名單後，才通知家長繳交旅行費予班主任。
※ 抽籤安排：1 月 12 日 (星期二) 上午 11:15 於本校 118 室進行抽籤，歡迎家長蒞臨出席。

此 致
貴 家 長

家教會主席

校長

教會主任

校長

(呂映青)

(李淑儀)

二零一六年一月四日

【回條】

敬覆者：本人為 年級 班學生 家長，已知悉通告內容，現 附加
／不參加是次親子旅行。（＊請刪去不適用者）
參加總人數共 人（包括 3 歲以下小童 人）

此 覆
佛教林炳炎紀念學校
（香港佛教聯合會主辦）

李校長

家長簽署：

家長姓名：

聯絡電話：

二零一六年一月 日

# 若就讀本校子女多於一人，只須填寫兄姊回條即可。 見後頁
天水圍綠田園 南生圍香水睡蓮塘 恆香餅廠

嘉湖海逸酒店自助午餐 一天遊

<table>
<thead>
<tr>
<th>旅遊日期：</th>
<th>2016 年 2 月 28 日 (星期日)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>集合地點：</td>
<td>上午 8:45 本校禮堂 (準時 9:00 開車，逾期不候)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

※ 上午遊覽天水圍綠田園（已包入場費$2），環境優美，景緻開揚，佔地更多達五十萬平 方英尺，使遊人能盡情享受宽敞之大自環境、動物農莊、自耕農莊、中藥場、靈龜池、十二生肖石、觀音像、荷花池、蓮花池及靈芝菇種植場。（自費：鰭金魚、膠畫、茶桌等等）

※ 中午享用嘉湖海逸酒店自助餐

※ 下午參觀南生圍香水睡蓮塘（已包入場費$8及一碗豆腐花），蓮花『出淤泥而不染，濯清漣而不妖』，睡蓮的開，有著羞見的靦腆。睡蓮的開，有著醉人的笑靨。23 種香水睡蓮，散發幽香，清麗脫俗，在詩情畫意的蓮塘邊。

※ 參觀恒香餅廠：參觀造餅過程，品嚐新鮮出爐的老婆餅，自由選購雞蛋卷及出爐餅食。

~ 行程如有任何變動，以當天導遊安排為準~

(菜式僅供參考，或因應季節及物料供應作出更改，恕不另行通知)
4th January, 2016

Dear Parents,

Re: Parent-Teacher Association Parent-Child Trip

We are going to organise the Parent-Child Trip on 28th February, 2016 (Sunday). We sincerely invite you and your children to join so as to strengthen the relationship and mutual understanding between parents and the school. Details are as follows:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Dates:</th>
<th>28th February, 2016 (Sunday)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Itinerary:</td>
<td>Gather at our school → Tin Shui Wai Green Farm Park → Buffet lunch at Harbour Plaza Resort City (Tin Shui Wai) → Nam Sang Wai Nymphaea Lake → Hang Heung Chinese Cake Shop → Return and dismiss at school (For details, please refer to the back of the notice.)</td>
</tr>
<tr>
<td>Assembly time:</td>
<td>Gather at 8:45 a.m. at our school hall Depart at 9:00 a.m. (Latecomers will not be entertained)</td>
</tr>
<tr>
<td>Return:</td>
<td>Return at around 3:30 p.m. by coach Dismiss at school at around 4:00 p.m.</td>
</tr>
<tr>
<td>Fee:</td>
<td>$208 person (Standard price for both adults and children) $70 per person (Below 3 years old who does not occupy a seat at the dining table)</td>
</tr>
<tr>
<td>*Current PTA committee members and parents who have attained 80% attendance of ‘Stand by me’ Quality Parenting Education Programme will receive a subsidy of $104 by the school managers.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>*The fee covers transportation, meal, guided service and travel insurance coverage of HK$50,000 for participants aged under 85.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Quota:</td>
<td>Around 180 persons (Teaching staff is included, a draw will take place if number of applications exceeds the quota)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

※ As the quota is limited, interested parties please return the reply slip to the class teacher by 8th January (Friday).

Settlement of fee is not required at this stage, successful applicants will be notified after the draw.

※ The draw will take place on 12th January (Tuesday), 11:15 a.m., at Room 118. Parents are welcome to attend.

Yours sincerely,

Ms. Lee Suk Yee
Principal
Buddhist Lam Bing Yim Memorial School
(Sponsored by The Hong Kong Buddhist Association)

Ms. Lu Ying Qing
Chairperson of Parent-Teacher Association
Buddhist Lam Bing Yim Memorial School
(Sponsored by The Hong Kong Buddhist Association)

*If there is any discrepancy between the English and Chinese version, the Chinese version shall prevail.
To: Principal

Buddhist Lam Bing Yim Memorial School (Sponsored by The Hong Kong Buddhist Association)

I am the parent of ____________________ (Student’s name) of Class __________.

I have been notified of the trip and

☐ I will join the trip. Number of participants: _______ (Include _____ child/children below 3 years old)

☐ I will not join the trip.

*Please ☒ the appropriate box.

Parent’s Signature: _______________________

Parent’s Name (IN PRINT): _______________________

Contact Number: _______________________

Date: _______ January, 2016

# For students with siblings studying at our school, only one reply slip should be returned by the most senior student.
Itinerary for a day trip

© Tin Shui Wai Green Farm Park © Nam Sang Wai Nymphaea Lake © Hang Heung Chinese Cake Shop
Buffet lunch at Harbour Plaza Resort City (Tin Shui Wai)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date:</th>
<th>28th February, 2016 (Sunday)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Assembly:</td>
<td>8:45a.m. at our school hall (Depart at 9:00a.m., late comers will not be entertained)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

× a.m. – Visit Tin Shui Wai Green Farm Park ($2 admission fee is covered) to enjoy the beautiful views and fun on the farm
× noon - Buffet lunch at Harbour Plaza Resort City (Tin Shui Wai)
× p.m. – Visit Nam Sang Wai Nymphaea Lake ($8 admission fee is covered and a bowl of soya bean custard for free) and see the elegant water lilies
× p.m. – Visit Hang Heung Chinese Cake Shop and see the process of making Chinese cakes, try the freshly-baked cakes, and buy egg rolls and other traditional cakes if you want to

(This itinerary is subject to change)

*Please refer to the Chinese version for further details.